

Sefardismo y paisaje cultural:

El redescubrimiento de la presencia judía y judaizante en la frontera del Minho

Dr. D. Suso Vila

Universidade de Santiago de Compostela: grupo de investigación “Memoria, textos e imágenes. La recuperación del patrimonio perdido para la sociedad de Galicia”.

RESUMO

As últimas pesquisas sobre a presença judaica e judaizante em Tui mudaram o modo como entendemos a paisagem e as relações sociais na fronteira do Minho. A comuna judaica medieval na cidade episcopal de Tui tem sido definida por estas investigações, mas também as relações de dependência que foram estabelecidas com outras comunidades e famílias que vão viver na região. A partir do século XVI os judaizantes novamente voltaram a repetir as relações especiais na fronteira no ambiente do seu território urbano: Tui, Monção, Valença, Salvaterra, Baiona ou Caminha, tenham sido o palco de intensas trocas sociais e económicas que vão liderar famílias como os Coronel, Sanches, Mendes, Saravia, Enríquez ou paz. A presença destas famílias em os "sambenitos" inquisitoriais da Catedral de Tui são um dos melhores exemplos de seu impacto sobre a memória coletiva. Esta pesquisa tem como objetivo recuperar a memória Sefardí na fronteira do Minho. Relações culturais, sociais e económicas em um território de história comum a se manifestar através dos processos da Inquisição e outros testemunhos.

Palavras chave: Tui, sambenitos, fronteira, Minho, judaizantes

ABSTRACT

Recent research on the Jewish and Judaizing presence in Tui has modified the way of understanding landscape and social relations on the Minho border. The medieval Jewish commune in the episcopal city of Tui has been able to be defined thanks to these works but also the relations of dependence that were established with other communities and families settled in the region. From the sixteenth century the crypto jews will repeat the special relations in the border urban area: Tui, Monção, Valença, Salvaterra, Baiona or Caminha, will be the scene of the intense social and economic exchanges that captain families such as the Coronel, Sanches, Mendes, Saravia, Enríquez or Paz. The presence of these families in the inquisitorial "sambenitos" of the Cathedral of Tui are one of the best examples of their impact in the collective memory. This research aims to recover the Sephardic memory in the Miño border. Cultural, social and economic relations in a historically common territory are manifested through the processes of the Inquisition and other testimonies.

Keys words: Tui, sambenitos, Minho's border, crypto-jews

Cuando el historiador Rafael Sánchez Bargiela descubrió los sambenitos de la Catedral de Tui en 1985 no imaginaría la trascendencia que tal hallazgo supondría para el patrimonio histórico y cultural de la ciudad de Tui y de la región de la frontera del Miño. Con

los sambenitos inquisitoriales se ha podido dibujar un paisaje social y patrimonial antes desconocido. Este paisaje se ha trazado sobre el curso de las relaciones que las comunidades judías tenían entre las poblaciones fronterizas gallego-portuguesas.

Tui, como sede episcopal, se alzaba como la principal ciudad de la región, a esta importancia religiosa, económica, social o política correspondía el mayor peso de su legado judío medieval. Desde los trabajos de IGLESIAS ALMEIDA [IGLESIAS, 1987] a los últimos estudios realizados [VILA, 2013] se ha evidenciado la complejidad de la presencia sefardí en la ciudad medieval aflorando un rico patrimonio escondido entre las calles cristianas: la sinagoga, el cementerio, la carnicería, las viviendas medievales, la torre del judío, las obras de los plateros judíos en la Catedral o la menorá en la claustro catedralicio.

Los sambenitos de la catedral de Tui han supuesto no sólo el conocimiento de nuevo patrimonio histórico, también la realidad de las comunidades cripto-judías y cristiano-nuevas en la frontera del Miño; las relaciones sociales y comerciales transfronterizas como reflejo de la supervivencia de una comunidad perseguida.

La expulsión o bautismo de los judíos de la corona de Castilla en 1492 y a continuación el bautismo forzoso en Portugal en 1497, formarían una nueva identidad; la de los conversos, cristiano-nuevos o cripto-judíos. El también conocido como “marranismo” significó la formación de comunidades familiares con una identidad propia: no eran cristianos pero tampoco judíos, una ambigüedad que hacía crecer la desconfianza de los cristianos viejos y su reacción con la utilización de la Inquisición como instrumento para la represión desde los miedos y envidias de la sociedad tradicional.

A lo largo del siglo XVI sería habitual la llegada de familias cristiano nuevas portuguesas hasta Tui y otras villas de la diócesis como Baiona, Salvaterra, Vigo, Redondela o Ribadavia. No sabemos hasta qué punto su desplazamiento hacia la región obedece totalmente a las acciones de la Inquisición portuguesa, implantada en 1536, o al regreso de muchas familias que en 1492 se habían refugiado en Portugal. Las causas de esta migración y asiento en el sur de Galicia pudo deberse a varios factores pero lo que quedaría claro en la documentación sería la conservación de las relaciones a un lado y otro de la frontera, unas relaciones que no sólo se basaban en los vínculos familiares que se mantenían en Bragança, Monção, Valença, Braga, Porto, Viana o Barcelos, también los lazos económicos que compondrían una red que superarán el área minhota y que se convertirían en la base del poder económico de algunas familias como los Coronel, Sarabia, Pereira, Gómez, Enríquez o Dinís.

Los sambenitos [fig. 1 y 2] de Tui ponen el foco en estas familias¹, siendo la principal la de los Coronel cuyas relaciones se extienden por todo el obispado. Su poder económico se transforma en relevancia social con el ascenso a las élites municipales de Baiona, Tui o Salvaterra desde la década de 1570. Jerónimo, Duarte y San Juan Coronel consiguen una importante posición en la región, de este modo también alcanzarán con varios miembros de la familia cargos eclesiásticos, siendo los más destacados las canonjías de la catedral de Tui para Francisco Coronel en 1601 y de Tomás de León Coronel en 1616.

La presencia de la familia Coronel en la Catedral de Tui sería la causa más inmediata de la reacción de la iglesia contra ellos. Los informes e interrogatorios que se iniciarán a

¹ Archivo Catedralicio de Tui, Apeos, tomo 110, Estatutos de Limpieza de Sangre, 1601.

partir de 1601 para eliminar esta presencia de cristianos nuevos en el corazón de la iglesia serviría de base a las denuncias y procesos del Santo Oficio en el territorio episcopal de Tui.

El marco de crisis económica y social (la gran peste de 1599 o las quiebras de la monarquía hispana en 1596 y 1607, entre otras) en los reinos peninsulares invitan a pensar en la construcción de la imagen del culpable en la figura del converso o cristiano nuevo para que se produjese en el territorio del obispado de Tui como en tantos otros, el incremento de denuncias y delaciones a la Inquisición contra familias de origen judío. Pero en el caso de Tui contamos con causas más inmediatas que llevarían a los procesos inquisitoriales de las décadas de 1600 y 1610 como sería la presencia de dos canónigos cristiano-nuevos dentro de la curia diocesana. Aún así no explicaría totalmente la inquina de carácter personal más que genérica contra la familia Coronel, lo cual nos coloca en posibles causas personales el inicio de la aprobación de los Estatutos de Limpieza de Sangre de la Catedral de Tui y los expedientes de información contra los Coronel. Existe un ejemplo de esta raíz en cuestiones personales como será el proceso contra Marcial Saravia² en 1622. Encarcelado en la torre de la Plaza, en Santiago de Compostela, el rico comerciante de Pontevedra de origen judío, argumenta contra su prisión en el odio que le profesa Benito Méndez de Andrade, sobre la base del matrimonio de Marcial Saravia con su sobrina Clara de Andrade en contra del criterio de su tío perteneciente a la burocracia del Santo Oficio. De esta manera se fundamenta la sospecha que las razones o indicios de herejía contra la doctrina católica se han dejado de lado, siendo lo personal más relevante en estos casos.

Los expedientes del cabildo de Tui contra los Coronel nos proporcionan una información valiosa sobre las relaciones familiares y negocios de los cristiano-nuevos con muchos datos complementarios. Los procesos de la Inquisición de Santiago han aportado mucha menos información, pocos los datos conservados, revalorizando los documentos tudenses.

A través de las confesiones de varios miembros de la familia Coronel, curiosamente en tribunales inquisitoriales tan alejados como serían los de Lima³ y Cartagena de Indias⁴, se ha podido contrastar la veracidad de los informes y testimonios tudenses. Francisco de Acevedo confesará sus prácticas heréticas en Perú en el año 1603, denunciando a toda la familia residente en Salvaterra y Baiona, confirmando lo contenido en los interrogatorios realizados en Tui a partir de 1601 a numerosos residentes de diferentes puntos del obispado tudense. En el caso de Baltasar Araújo Coronel en Cartagena de Indias en el año 1622, su confesión nos permite conocer el viaje de su familia, su madre la viuda Beatriz Álvarez y su abuelo Rodrigo Álvarez entre otros, que en 1595 habían emprendido el viaje hacia los Países Bajos para huir del Tribunal del Santo Oficio. Baltasar narrará el viaje cuyo objetivo no era únicamente los puertos libres holandeses sino también aquellos lugares donde pudieran encontrar comunidades sefardíes como Venecia, Salónica, Estambul o El Cairo, ratificando de este modo lo que los testigos en los informes del cabildo tudense señalaban en cuanto a este viaje y su fin en la reintegración en alguna judería europea. El relato popular del

² Archivo Histórico Nacional, INQUISICIÓN, 4549, exp. 5, 1622.

³ Archivo Histórico Nacional, INQUISICIÓN, 1648, exp. 3; Proceso de fe de Francisco Acevedo, 1603-1604.

⁴ SPLENDIANI, A. M et al.; Cincuenta años de Inquisición en el Tribunal de Cartagena de Indias, 1610-1660: documentos inéditos procedentes del Archivo Histórico Nacional de Madrid (AHNM), libro 1020, años 1610 a 1637. Pontificia Universidad Javeriana, 1997.

recibimiento de Rodrigo Álvarez, antiguo escribano de Salvaterra, y del doctor Coronel, abogado en la corte, como rabinos en esas comunidades judías, reflejaba no sólo la idea de su reintegración en esas comunidades religiosas sino también en la conservación y transmisión en secreto de conocimientos y rituales hebreos en el secreto de las viviendas cristiano-nuevas⁵.

Las fuentes documentales nos describen la presencia de las comunidades cripto-judías en villas del obispado de Tui y en el norte de Portugal y sus vínculos: el filósofo Francisco Sánchez, hijo del médico Antonio Sánchez y de Filipa de Sousa nace en Tui pero es bautizado en Braga lo que supone de facto el mantenimiento de la conexión familiar de los cristiano-nuevos; Duarte y el Doctor Francisco Coronel, padre e hijo, se casarían en Porto con las hijas del mercader Enrique Gómez, Antonia Henríquez y Ana Gómez, sus casas estarían entre Baiona, Tui y Salvaterra.

Parte de la familia Coronel continuaba en Portugal: Viana, Monção o Valença contaba con estrechos vínculos familiares. Al mismo tiempo el paisaje familiar se extiende a Europa con localidades como Amsterdam, Ginebra, Venecia, Salónica, Estambul, El Cairo, Cartagena de Indias o Lima.

El rastro de los cristiano-nuevos y cripto-judíos no sólo se dibuja a nivel europeo y americano, también a nivel local lo vamos definiendo a través de los sambenitos y las informaciones capitulares: la prisión de Antonia Saravia, en su casa de la antigua rúa da Renconada (actual rúa Sanz), hoy conservada con el escudo de armas de los Coronel-Ocampo [fig. 3], que según los testimonios contra la familia Coronel servía como lugar de reunión y prácticas judaizantes. Igual de relevante era la casa y terreno que poseía Antonia Sarabia en el arrabal histórico de Riomuiños, propiedad que marcará la memoria criptojudía de Tui al ser señalado el barrio como “de la Sarabia” hasta nuestros días.

La ciudad histórica de Tui tal y como otras localidades en la frontera, conserva la memoria pétrea de la presencia cristiano-nueva en sus calles. Numerosas casas de los siglos XV y XVI presentan en sus dinteles y jambas cruces con base y otras formas que tanto los estudios de FONSECA MORETÓN como LAUREIRO Y BARRIUSO relacionan con la manifestación de la nueva fe adquirida y su visibilidad pública. En Monção, Vilanova de Cerveira o Valença encontramos también estos sencillos elementos rituales en sus viviendas.

El paisaje que se construye con la memoria de los judaizantes minhotos se completa con lugares como la misma catedral de Tui, espacio donde quedaban colgados los sambenitos como testimonio perpetuo de la herejía de las familias cristiano-nuevas, pero es igualmente el lugar donde se refleja la propaganda antisemita contra los Coronel con la tabla de la Resurrección, realizada en 1601 en la capilla de las Reliquias, donde los soldados judíos se representan en actitud infame y con los tradicionales defectos físicos que se atribuían a los judíos, ya que se consideraban reflejo de sus defectos interiores.

Pero la catedral de Tui no sólo se mostraba con un lugar visible para la represión religiosa, también encerraba los trabajos artísticos de los plateros conversos: Pero Amín, Cabezas, Sebastián de Matos, Joam de Sousa o la obra pictórica de Jácome de Blancas en el antiguo retablo mayor, entre otros.

⁵ Archivo Catedralicio de Tui, Apeos tomo 110, Estatutos de limpieza de sangre, interrogatorios, fols. 14-62.

La ciudad de Tui también aportaría una nueva sorpresa arquitectónica: la cárcel capitular [fig. 4], un edificio construido en 1611 para ser destinado a prisión de los canónigos Francisco Coronel primero y Tomé de León Coronel después. La sólida construcción de la cárcel capitular en la rúa Entrehornos sólo tuvo ese fin a comienzos del siglo XVII, siendo hoy en día recuerdo de la intolerancia religiosa de una época.

Por último, en ese paisaje que se redescubre con los sambenitos estaría la iglesia gótica de Santo Domingo, espacio de reunión y oración de los familiares de la Inquisición de Tui en la cofradía de San Pedro Mártir de Verona, las armas inquisitoriales figuran en la clave de la bóveda del crucero norte de iglesia [fig. 5]. Compartiendo espacio, frente al altar mayor de la iglesia dominica, en lugar preeminente, se sepultaban los principales miembros de la familia Coronel y sus parientes los Pereira y Sarabia. Ahí se enterrarán Gerónimo Coronel y Leonor Pereira, San Juan Coronel o Antonia Sarabia y Tomás Coronel entre otros.

Podemos concluir que el legado Sefardí en la frontera del Miño va más allá del patrimonio heredado o de los hechos señalados en los procesos inquisitoriales. Las relaciones entre familias de origen judío o la misma creación de comunidades cripto-judías o judaizantes ha sido un aspecto desconocido de la historia social en el sur de Galicia. No sólo se trata de comprobar hasta qué grado se seguían practicando rituales judíos sino como se enfrentaron estos a la presión social y religiosa. Los primeros resultados de la investigación nos muestran que la mayoría de las familias sefardíes se acaban asimilando en la comunidad cristiana. Los que optaban por afirmarse en sus convicciones religiosas emprenden el camino de la huida y creación de nuevas comunidades sefardíes en Europa y el Mediterráneo Oriental. De este modo va saliendo a la luz un paisaje que se difumina a escala local y a escala global pero hemos podido recuperar a partir de los humildes trozos de lienzo marcados con cruces de San Andrés, con sus nombres y fechas, permitiendo que nos devuelvan la memoria de una época intolerante con lo diferente a través de la humildad de telas, cruces y lugares, en definitiva un patrimonio material e inmaterial que precisa el cuidado del conocimiento para preservarlo a generaciones futuras.

BIBLIOGRAFÍA:

ARMAS CASTRO, J; Pontevedra en los siglos XII a XV. F. Pedro Barrié de la Maza. 1992.
ANTONIO RUBIO, M.G. de:

Os xudeus en Galicia, Lóstrego-Santiago 2004.

Los Judíos en Galicia (1044-1492). F. Pedro Barrié de la Maza. A Coruña, 2006.

Judíos en Galicia: visión panorámica y nuevas aportaciones documentales, Espacio, Tiempo y Forma, Serie III, Hª Medieval, t.20, 2007, pp. 289-314.

Judíos, conversos e Inquisición en Galicia (siglos XI-XVII), Cuadernos de Estudios Gallegos, nº 122, 2009, pp. 171-189.

La Torá de Ribadavia y Tui, Aurora, 20 septiembre de 2012, recurso en web:

http://www.aurora-israel.co.il/articulos/israel/Mundo_Judio/47151/.

AVILA Y LA CUEVA, F.; Historia civil y eclesiástica de la ciudad de Tuy y su Obispado, Consello da Cultura Galega 1995.

- CASÁS OTERO, J.; Los “Sambenitos” del Museo Diocesano de Tui. Tui, 2004.
- CONTRERAS, J.; El Santo Oficio de la Inquisición de Galicia, Akal-Madrid 1982.
- GALINDO ROMEO, P.; Tuy en la baja edad media, siglos XII-XV. Madrid. 1924.
- GÓMEZ SOBRINO, J.;
- Inventario artístico de la catedral de Tui, del siglo XVI, a través de las visitas pastorales*, Museo y Archivo Histórico Diocesano. Tomo IV, 1986, pp. 169-210.
- FONSECA MORETÓN, E.; *Viviendas de judíos y conversos en Galicia y el Norte de Portugal*, Anuario Brigantino, 2004, nº 27, pp. 431-466.
- IGLESIAS ALMEIDA, E.;
- Arte y Artistas en la antigua diócesis de Tui. Tui, 1986.
- Los judíos de Tui*, Sefarad, Revista de Estudios Hebraicos, Sefardíes y de Oriente Próximo, Madrid, 1987.
- Apuntes tudenses: Los Judíos en la ciudad de Tui*, revista TVDAE, diciembre de 2001, pp. 8-12.
- 2000 años de historia tudense. Tui, 2012.
- KAMEN, H.: La Inquisición española, Crítica-Barcelona 1999.
- KAPLAN, J.; *La Diáspora Judeo-Española-Portuguesa en el siglo XVII: Tradición, Cambio y Modernización*, en Manuscripts, nº 10, Enero 1992, pp. 77-89.
- LÓPEZ CARREIRA, A.;
- A Cidade de Ourense no século XV, Deputación de Ourense 1998.
- A cidade medieval galega. A Nosa Terra. 1999.
- LÓPEZ GÓMEZ, P.: *Tui y su Archivo en el siglo XVI según el “Libro antiguo” de la ciudad*, Coloquio –La ciudad hispánica durante los siglos XIII al XVI-, 14-19/09/1981.
- MENDES DRUMOND BRAGA, I. M. R.; *Uma estranha diáspora ruma a Portugal: Judeus e Cristãos-Novos reduzidos à fé católica no século XVII*, SEFARAD, nº 62 (2002), pp. 259-274.
- MORALES, A.; Viage de Ambrosio de Morales por orden del Rey D. Phelipe II. A los reinos de León, y Galicia, y Principado de Asturias. Para reconocer las reliquias de santos, sepulcros reales, y Libros manuscritos de las Cathedrales, y monasterios. Madrid, 1765.
- OLIVEIRA, A.; *A população de Caminha e Valença em 1517*, Bracara Augusta 1976,
- ÓNEGA, J. R.; Los Judíos en el Reino de Galicia, Editora Nacional-Madrid, 1981.
- RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, A.; Livro do Concello de Pontevedra, 1431-1463. Museo de Pontevedra, 1989.
- RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, A.; Libro do Concello de Santiago, 1416-1422. Consello da Cultura, 1992.
- SÁEZ GONZÁLEZ, M.;
- La Platería en la diócesis de Tui, Fundación Pedro Barrié de la Maza 2001.
- Los Plateros gallegos y el Santo Oficio de la Inquisición, Edicios do Castro-Sada 2002.
- SÁNCHEZ CARRERA, Mª C.; El Bajo Miño en el siglo XV, el espacio y los hombres, Fundación Pedro Barrié de la Maza, A Coruña 1997.
- SILVA ROSA, DA J. S.; *Geschiedenis der portugeesche joden te Amsterdam, 1593-1925*, Amsterdam, 1925.

SOYER, F.; The persecution of the Jews and Muslims of Portugal. King mAnuel I and the End of religious tolerance (1496-7), Leiden, 2007.

VILA, S.;

Tui e Valença nos séculos XI a XV, Tui, 2001.

Xudeus e Conversos en Tui, Tui, 2004.

A cidade de Tui durante a Baixa Idade Media. Noia, 2009.

Judíos, Conversos e Inquisición en Tui, Concello de Tui, 2013.

Los conversos en Galicia y Portugal a través de los sambenitos de la Catedral de Tui, en el ciclo Dissidència: viure, creure i pensar diferent (segles XVI-XVIII) en Patronat Municipal Calll de Girona, marzo 2014.

Los conversos en Galicia y Portugal, Santiago de Compostela, en el Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias de Galicia, agosto 2014.

Integración y huida: los judeoconversos en Galicia y Portugal, XXIII Semana Sefardí, Casa de Cultura de Estella-Lizarra, septiembre 2014.

WOLFF, E., WOLFF, F.; *Mistaken identities of signatories of the congregation Zur Israel, Recife*, en Studia Rosenthaliana, vol. 12, N° ½ (July 1978), pp. 91-107.